

2025. ÉVI 1. KIADÁS

DAHEIM BETREUT



*Zuhause ist's
am schönsten.*
www.daheimbetreut.at



A SZAKÉRTŐ CSOPORTOK ELNÖKEI



BURGENLAND

Mag. Harald Zumpf mérnök



KARINTIA

Irene Mitterbacher kereskedelmi
tanácsos



ALSÓ-AUSZTRIA

Robert Pozdena



FELSŐ-AUSZTRIA

Mag. Dr. Viktoria Tischler
kereskedelmi tanácsos



SALZBURG

Eva Hochstrasser



STÁJERORSZÁG

Andreas Herz, MSc



TIROL

Bernhard Moritz, MSc



VORARLBERG

Monika Frick, MSc



BÉCS

Mag. Harald Janisch



Megbecsültség mint alap

A megbecsülés önmagában még kevés. Természetesen egy ilyen szakmai tevékenységnél az anyagi szempontok is fontosak: elsősorban a méltányos díjazás, amely érdemben hozzájárul a megélhetéshez; aztán legalább az alapvető életszínvonal és kényelmes lakhatás; rendezett munkakörülmények megfelelő pihenőidővel; végezetül – szükség esetére – megbízható kapcsolattartók a gondozottak hozzátartozói között, de az ügynökségeknél is. Összességében tehát egy biztos anyagi alap, hogy azon elkötelezettséggel és empátiával lehessen nyújtani a szükséges szolgáltatásokat. Bár a megbecsülés önmagában meg lehet kevés, nélküle mégsem megy. Egy tevékenység értékének megbecsülése és (ehhez mért) kifejezése az emberi szempontokon túl alapja a tisztességes együttműködésnek és a fenntartható (üzleti) kapcsolatnak is. Az ünnepélyes rendezvény keretében idén második alkalommal átadott „Daheim betreut Award” díj 19 önálló gondozónak (tartományonként 2, Vorarlbergben 3) jelentős pénzösszeg kíséretében jól látható visszajelzést ad a megbecsülésről: a személyi gondozást végző több ezer ember nélkülözhetetlen fáradozásáért.



Monika Frick, MSc
Szakcsoporthoz vezető elnök



Andreas Herz
szakszövetségi elnök

Drámai számok

A gondozási szükségletek jövőbeli alakulásáról szóló ausztriai előrejelzések nem is lehetnének világosabbak. A demográfiai folyamatok tények elé állítanak. Egy tanulmány nagyjából így fogalmaz: „Míg 2021-ben a 80 éves és annál idősebbek aránya a lakosság 5,7 százalékát tette ki, 2030-ra ez várhatóan 6,7 százalékra, 2050-re 11,5 százalékra emelkedik. Míg a 80 év feletti személyek száma 2021-ben körülbelül 514.000 volt, 2030-ra közel 624.000-ra, 2050-re pedig 1.136.000-ra nőhet.” Még ha növekszik is az egészségben eltöltött időskori évek száma, ezen mutatók csak egyet jelenthetnek: hogy a gondozási szükséglet drámaian növekedni fog Ausztriában a következő években és évtizedekben. Az ápolási és ellátó rendszer már így is elérte teljesítőképessége határát. Az, hogy nem omlik össze, nem utolsósorban a sok ezer önálló gondozónak köszönhető, akik biztosítják, hogy sok-sok osztrák férfi és nő megfelelő gondozással, otthon, megszokott környezetében tölthesse élete alkonyát. Mindenki távlati gondolkodása és eltökéltsége szükséges ahhoz, hogy a jövő generációi is igénybe vehessék ezeket a szolgáltatásokat. A méltányos és megfizethető feltételek, valamint a terhek könnyebbé tétele jelenti a siker kulcsát mindkét fél számára.



Kéretik a függőny elé állni!
Személyi gondozás elkötelezettséggel
és empátiával – nélkülözhetetlen
alappillért az ausztriai gondozásban,
és várva várják a gondozottak
és hozzátartozók is.

ÓRIÁSI KÖSZÖNET

Ünnepélyes díjátadó: 19 személyi gondozót
díjaztak a „DAHEIM BETREUT AWARD 2025” díjjal
gondozottaik és a hozzátartozók iránti kiemelkedő
elkötelezettségükért.



2025. április 3-án az Osztrák Kereskedelmi Kamara Személyi Tanácsadási és Gondozási Szakmai Szövetsége (Fachverband Personenberatung und Personenbetreuung) Andreas Herz szakszövetségi elnök vezetésével második alkalommal rendezte meg a „Daheim betreut Award” díj ünnepélyes átadását a bécsi Palais Ferstel épületében, hogy elismerje mindazokat, akik munkájukkal az osztrák gondozási rendszer alappillért jelentik: az önállóan dolgozó személyi gondozókat. Nemcsak a gondozottak és hozzátartozók számára jelentenek jelentős támaszt, hanem olyan mértékben hozzájárulnak a társadalomhoz, gazdasághoz és jóléthez országunkban, amit nem lehet eléggé értékelni.

A gondozott személyek, családtagjaik, rokonaik vagy barátaiuk 2024. december 31-ig jelölhettek Ausztria-szerte személyi gondozókat. 2025. január 16-án végül egy szakértőkből és érdekképviselői tagokból, valamint kapcsolódó szervezetek képviselőiből álló rangos zsűri választotta ki Karin Hamminger elnökletével körülbelül 500 országos jelölés közül a 19 nyertest – tartományonként kettőt; Vorarlbergből

hármat. A díjazottak számára jutalmul és elismerésként összesen 27.000 eurós pénzdíjat hirdettek meg, amelyet a nyertesek között osztottak szét.

A laudációt a bécsi Szent István-székesegyház ismert plébánosa, Toni Faber tartotta. Dicséretet, elismerést és köszönetet mondott a személyi gondozóknak – de világos szavakat is intézett a belpolitika felelős döntéshozóihoz, „hogy ne hagyják figyelmen kívül a cselekvés és a jól működő ápoláspolitikai iránti elköteleződés fontosságát és szükségességét Ausztriában, hogy a jövőben is maradéktalanul biztosítható legyen a személyi gondozás.” A rendezvény számos vendége között volt a székesegyház plébánosa mellett többek között az Osztrák Nyugdíjas Szövetség elnöke, Ingrid Korosec, az Osztrák Kereskedelmi Kamara alelnöke, Martha Schultz, valamint házigazdaként Andreas Herz, a Személyi Tanácsadási és Gondozási Szakmai Szövetség elnöke az Osztrák Kereskedelmi Kamarában.

A „Daheim betreut Award” díj célja, hogy a nagy nyilvánosság figyelmét felhívja a jövőorientált





cselekvés fontosságára, szükségességére és sürgősségére, hiszen Ausztriában évről évre nő az érdeklődés és a kereslet a szakképzett személyi gondozók iránt. „Az empátia, türelem, rugalmasság, megbízhatóság, együttérzés, csapatmunka, lelkiismeretesség és önálló gondoskodás csak néhány, de meghatározó tulajdonság, hogy stabil gondozást és támogatást lehessen nyújtani az embereknek a legnagyobb kihívást jelentő élethelyzetekben” – hangsúlyozta Andreas Herz, majd közvetlenül a díjazottakhoz fordult: „Ma este azoknak az embereknek vonjuk fel a függőnyt és kínálunk színpadot, akik társadalmunk oly’ fontos támaszaiként méltán megérdemlik ezt. Gratulálok minden nyertesnek, és szeretném megköszönni Önöknek – az összes kollégájuk képviselőjében – pótolhatatlan szolgálatukat!

Akár alkalmasszerűen, ideiglenesen vagy átfogóan nyújtanak támogatást – a személyi gondozók munkája segítség minden családnak, rokonnak és barát-nak, aki nem tudja maga ellátni szerettei gondozását a nap 24 órájában.

Jelenleg közel 57.000 személyi gondozó dolgozik Ausztriában; ez körülbelül öt százalékkal kevesebb, mint 2020-ban. A folyamatos csökkenés és az elérhető gondozók számának ezzel együtt járó visszaesése nagy kihívást jelent Ausztriában a gondozásra szoruló személyeknek és társadalmunk egészének is, hiszen a demográfiai folyamatok ezzel szemben éppenséggel azt vetítik előre, hogy a jövőben egyre nagyobb lesz a kereslet személyi gondozásra. Így 2030-ra már 80.000 személyi gondozó munkája válhat szükségessé.

A „Daheim betreut Award” díj tehát a politikai és társadalmi elköteleződés sürgető szükségességét is kifejezi az ausztriai személyi gondozók munkája iránt.

Köszönet a rendezvény támogatóinak és szponzorainak is: az Aida kávézó-cukrászának és az Osztrák Kereskedelmi Kamarának



Kéretik a függőny elé állni!

DAHEIM BETREUT AWARD 2025: ŐK A DÍJAZOTTAK

BURGENLAND:

Ingrid Horváth-Farkas
Geanina Florica Scrimiciuc



KARINTIA:

Karin Schrott
Cristian Mărgineanu



ALSÓ-AUSZTRIA:

Maria Monica Oros
Maria Tincul



FELSŐ-AUSZTRIA:

Barbara Cristina Grebenar
Ladislav Magyaries



SALZBURG:

Vica Boţoacă
Adriána Slámková



STÁJERORSZÁG:

Claudia Arhire
Mihaela Tampouris



TIROL:

Stefanie Dragicevic
Senada Rudić



VORARLBERG:

Claudia-Raluca Ceaca
Vica Gintu
Siminica Lazares



BÉCS:

Simona Chiritoiu
Renáta Leskovjanská





BURGENLAND:
Ingrid Horváth-Farkas
Geanina Florica Scrimiciuc

Petra Bischof-Oswald szakcsoport elnökhelyettes, MBA, Geanina-Florica Scrimiciuc, Ingrid Horváth-Farkas, Martha Schultz, az Osztrák Kereskedelmi Kamara alelnöke (balról jobbra haladva).



KARINTIA:
Karin Schrott
Cristian Mărgineanu



Irene Mitterbacher kereskedelmi tanácsos és szakcsoport elnök, Cristian Mărgineanu, Karin Schrott, Martha Schultz, az Osztrák Kereskedelmi Kamara alelnöke (balról jobbra haladva).



ALSÓ-AUSZTRIA:
Maria Monica Oros
Maria Tincul

Robert Pozdena szakcsoport elnök, Maria Monica Oros, Maria Tincul, Martha Schultz, az Osztrák Kereskedelmi Kamara alelnöke (balról jobbra haladva).



FELSŐ-AUSZTRIA:

Barbara Cristina Grebenar
Ladislav Magyarics



Andrea Züzilia Hettich szakcsoport-bizottsági tag (Dr. Viktoria Tischler kereskedelmi tanácsos és szakcsoport elnök képviseletében), Barbara-Cristina Grebenar, Ingrid Korosec, az Osztrák Nyugdíjas Szövetség elnöke (balról jobbra haladva); a díjátadásra nem tudott előjönni: Ladislav Magyarics.



Eva Hochstrasser szakcsoport elnök, Vica Boţoacă, Adriána Slámková, Ingrid Korosec, az Osztrák Nyugdíjas Szövetség elnöke (balról jobbra haladva).



SALZBURG:

Vica Boţoacă
Adriána Slámková



STÁJERORSZÁG:

Claudia Arhire
Mihaela Tampouris



Andreas Herz szakszövetségi és szakcsoport elnök, MSc, Claudia Arhire, Mihaela Tampouris, Ingrid Korosec, az Osztrák Nyugdíjas Szövetség elnöke (balról jobbra haladva).



TIROL:
Stefanie Dragicevic
Senada Rudić

Andreas Herz szakszövetségi elnök, MSc, Stefanie Dragicevic, Bernhard Moritz szaksoport elnök, MSc (balról jobbra haladva); a díjátadásra nem tudott előjönni: Senada Rudić.



VORARLBERG:
Claudia-Raluca Ceaca
Vica Gintu
Siminica Lazares



Andreas Herz szakszövetségi elnök, MSc, Claudia-Raluca Ceaca, Siminica Lazarescu, Monika Frick szaksoport elnök, MSc (balról jobbra haladva); Vica Gintu nem tudott előjönni.



BÉCS:
Simona Chiritoiu
Renata Leskovjanská

Andreas Herz szakszövetségi elnök, MSc, Simona Chiritoiu, Renata Leskovjanská, Mag. Harald Janisch szaksoport elnök (balról jobbra haladva).



Andreas Herz szakszövetségi elnök, MSc, Martha Schultz, az Osztrák Kereskedelmi Kamara alelnöke, Ingrid Korosec, az Osztrák Nyugdíjas Szövetség elnöke, Toni Faber, a bécsi Szent István-székesegyház vezető plébánosa (balról jobbra haladva)



A laudációt a bécsi székesegyház kitűnő plébánosa, Toni Faber mondta, és világos szavakat intézett a belpolitika felelős döntéshozóihoz, „hogya a jövőben is maradéktalanul biztosítható legyen a személyi gondozás.”



Ünnepélyes környezet a bécsi Palais Ferstel épületében a 2025. április 3-án megrendezett második „Daheim Betreut Award” díjátadón.



KISEBB ADÓ, NAGYOBB JÖVEDELEM



A bruttó kereset nagyobb nettó jövedelme: már évek óta tartó követelés a kereskedelmi érdekképviselő részéről a kereskedelmi kamarában. 2025 eleje óta hatályba lépett néhány új jogszabály, amelyek kifejezetten az egyszemélyes gazdasági társaságok – például az önállóan dolgozó személyi gondozók – számára hoznak várva várt tehercsökkentéseket.

1. HIDEG PROGRESSZIÓ. A hideg progresszió enyhítése Ausztriában azt jelenti, hogy az adósávokat rendszeresen az inflációhoz igazítják. Különösen az alacsony jövedelmű egyszemélyes gazdasági társaságok (Eiipersonenunternehmen, EPUk) esetén jelent ez előnyt: Ezidáig a kis adónövekedések (inflációhoz igazítások) is azt eredményezhették, hogy az adózó átcuszoszt magasabb adókatégoóriába, és a többletet nagyobb adókulccsal kellett lerónia. Mindezt úgy, hogy a szerzett jövedelem reálértéke az infláció folytán összességében csökkent. A hideg progresszió ellensúlyozásával mostantól az adózás után több marad a megtermelt bevételből.

az inflációt, illetve enyhült a jövedelemre gyakorolt hatása. Csak a két legmagasabb adósávban (6. és 7.) nem növeltek az összeghatárokon. Itt láthatók az összeghatárok összevetésképpen:

1. adósáv: 0% jövedelemadó –
2025: 13.308 euróig (2024: 12.816 euróig)

2. adósáv: 20% jövedelemadó –
2025: 21.617 euróig (2024: 20.818 euróig)

3. adósáv: 30% jövedelemadó –
2025: 35.836 euróig (2024: 34.513 euróig)

4. adósáv: 40% jövedelemadó –
2025: 69.166 euróig (2024: 66.612 euróig)

5. adósáv: 48% jövedelemadó –
2025: 103.072 euróig (2024: 99.266 euróig)

6. adósáv: 50% jövedelemadó –
2024 és 2025: 1.000.000 euróig

7. adósáv: 55% jövedelemadó –
2024 és 2025: 1.000.000 euró felett



**A HIDEG PROGRESSZIÓ
ELLENSÚLYOZÁSÁVAL
MOSTANTÓL AZ ADÓZÁS
UTÁN TÖBB MARAD A
MEGTERMELT BEVÉTELŐL.**

Azaz például: A legalacsonyabb

1. adósáv, ahol nem kell jövedelemadót fizetni (0%), 2024-ben 12.816 euró éves bevételnél ért véget. 2025-re ezt az összeghatárt 13.309 euróra emelték. Eddig az összegig nem szednek adót.

2025-ben az első öt adósáv határösszegét mind megemelték 3,83 százalékkal. Ezáltal ellensúlyozták





2. KISVÁLLALKOZÁSOK/FORGALMI ADÓ. Ausztriában az áruszállítások és szolgáltatások elszámolása-kor forgalmi adót (áfát) kell fizetni – szolgáltatások esetében 20%-ot. Fel kell tüntetni a számlán, be kell szedni, és az adóhivatalnak kell átutalni. Bizonyos árbevételhatárig a kisvállalkozások mentesülnek az áfakötelezettség alól. Ezt az úgynevezett kisvállalkozói szabályozási összeghatárt 2025-ben 35.000 euróról 55.000 euró bruttó árbevételre növelték.

3. KISVÁLLALKOZÁSOK/ÁTALÁNYSZÁMÍTÁS.

A kisvállalkozások bevételeik megállapításánál jövedelmeik 20%-át átalányban – szolgáltatások esetén – költségként levonhatják ahelyett, hogy a tényleges költségeket tételesen igazolniuk kellene. Ennek a kisvállalkozói átalányhatárnak az összegét is bruttó 55.000 euróra emelték 2025-ben.



4. ADÓKEDVEZMÉNYEK. Az olyan összegek, mint az egyedüli eltartók és keresők kedvezménye, a munkába járási kedvezmény és az eltartási kedvezmény, amelyek a feltételek teljesülése esetén levonhatók a fizetendő adóösszegeből, 2025-re 5%-kal emelkedtek az infláció ellensúlyozására.

Alapvetően az alábbi kötelezettségeket kell figyelembe venni a személyi gondozási szakma gyakorlása során:

- Bejelentkezés az egyéni vállalkozók illetékes társadalombiztosítójához
- A társadalombiztosítási járulékok megfizetése
- A vállalkozás bejelentése a kereskedelmi hatóságnál; a személyi gondozási törvény értelmében végzett első tevékenység esetén a NeuFÖG kedvezményei érvényesek.
- Adófizetési kötelezettség esetén (2025-től bruttó 13.308 euró felett): adóbevallás benyújtása az illetékes adóhivatalhoz.



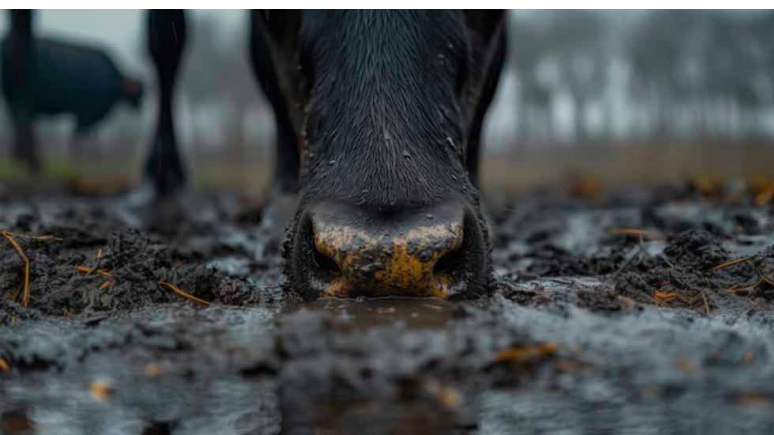
AZ ÚGYNEVEZETT KISVÁLLALKOZÓI SZABÁLYOZÁSI ÖSSZEGHATÁRT 2025-BEN 35.000 EURÓRÓL 55.000 EURÓ BRUTTÓ ÁRBEVÉTELRE NÖVELTÉK.



FIGYELEM:

SZÁJ- ÉS KÖRÖMFÁJÁS

A száj- és körömfájás nagy gazdasági károkat és sok szenvedést okozhat. Jelenleg száj- és körömfájás járvány sújtja Közép-Európát. Mit kell tudni erről a rendkívül ragályos és veszélyes állatkóróról?



Először is: A száj- és körömfájás nem jelent fenyegetést emberekre nézve. Az emberek azonban hordozói lehetnek ennek a veszélyes és rendkívül ragályos állatbetegségnek. Tehát, fontos róla ismereteket szerezni és betartani a vonatkozó előírásokat és magatartási szabályokat.

A száj- és körömfájás a párosujjú patásokat érinti, legyen szó akár haszonállatokról, akár vadon élő állatokról vagy állatkertek és vadasparkok lakóiról. Áldozata lehet például a szarvasmarha, sertés, kecske, birka, bivaly, gímszarvas, európai őz és dāmavad, vaddisznó, antilop, zsiráf és teve.

A terjedést okozhatja a közvetlen érintkezés fertőzött állatokkal, termékeikkel (például tejükkel, hússal, ivarvadászokkal) és ürülékükkel, de akár **a vírussal szennyezett élettelen tárgyak** megérintése is. A vírus nagyon ellenálló. Még levegőn át is terjedhet jelentős távolságokra (szárazföldön akár 60 km-re).

Jelenleg nincs **gyógymód a megbetegedett állatok számára**. Egy üzem területén, ahol a száj- és körömfájás felüti a fejét, **minden hasított patájú állatot le kell ölni**.

A ragály (határokon átnyúló) terjedésének megakadályozására:

- **a kisebb határátkelőhelyeket lezárják**, és a nyitva tartó átkelőhelyeken úgynevezett **fertőtlenítő szőnyegek** terítenek le, valamint **egyéb fertőtlenítési intézkedéseket** alkalmaznak (autók, cipők esetén) (**Figyelem: hosszabb várakozási idők a határokon**).
- **Behozatali és importtilalmak** elrendelése friss húsról, nyers tejről, vadhúsról, az érintett fajok élő példányaira, folyékony és szilárd trágyára, vadásztrófeákra, szalmára és növényi takarmányokra az érintett országokból.
- Állatpiacok, -kiállítások és hasonló rendezvények, valamint vadászatok tilalma az érintett veszélyzónákban.

Mit tehet Ön?

- ✓ Ne lépjen be istállóba vagy más állattartásra szolgáló területekre (karámokba, legelőkre stb.), ne érintsen meg és ne etessen veszélyeztetett, illetve a járványban érintett állatfajokat.
- ✓ Általánosságban is tekintsen most el az érintett és veszélyeztetett területekre utazástól és költöztéstől, ha csak teheti.
- ✓ Tartsa be a behozatali korlátozásokat, különösen ne hozzon át a határon hús- vagy tejterméket.
- ✓ Tartsa be a vonatkozó intézkedéseket a határátkelőhelyeken, illetve zónahatárokon.
- ✓ Ne engedje szabadon kutyáját mezőgazdasági létesítmények közelében.



Dobozok és palackok visszavitele.

ÚJDONSÁG A HULLADÉKKEZELÉS ÉS -GYŰJTÉS TERÉN

Év eleje óta a hulladékgyűjtés terén két újítás van érvényben. Egyrészt: a fém- és műanyag csomagolások mostantól együtt gyűjtendők a sárga hulladéktároló edényzetekben, illetve sárga zsákokban. Másrészt: Az italos palackokra és dobozokra idéntől betétdíj érvényes. Itt foglaljuk össze a legfontosabb tudnivalókat.

AZ ÚJÍTÁSOK:

1. A FÉM- ÉS MŰANYAG CSOMAGOLÁSOK EGYÜTT KERÜLNEK A SÁRGA KUKÁBA

2025. január 1-től Vorarlbergben, Tirolban, Burgenlandban, Stájerországban és Felső-Ausztria fennmaradó részein (ahogyan eddig Bécsben, Alsó-Ausztriában, Karintiában, Salzburgban és Felső-Ausztria egyes részein is már) a műanyag könnyűcsomagolások, valamint a fémcsomagolások **együtt** gyűjtendők a sárga kukákba vagy zsákokba. A kék kukákat kiveztették.

Mi kerül a sárga zsákba, illetve sárga kukába?

A sárga kukába, illetve zsákba például az alábbi csomagolások, valamint műanyagból, textilből, fából, fémből és kerámiából készült kompozit csomagolások helyezhetők el:

- Műanyag palackok, mint például mosó- és tisztítószeresek, testápolószeresek, tejek vagy tejszínek palackjai stb.
- Italos kartondobozok (pl.: Tetrapack)
- Joghurtos poharak és egyéb műanyag poharak és tálkák
- Gyümölcsök, zöldségek, húsok és gyorsételek borításai és tálcái
- Fóliák
- Expandált polisztirol (pl. sztiropor, hungarocell) csomagolások
- Fóliatasakok például mélyhűtött árukhoz vagy ropogtatnivalókhoz

- Szeletelt sajtok vagy felvágottak csomagolásai vagy fóliacsomagolásai (pl. többtermékes csomagok esetén)
- Fém és alumínium csomagolások, például konzervek, állateledelek dobozai, söröskupakok, mustáros tubusok stb.
- Kompozit csomagolások (egymástól könnyen el nem választható különböző anyagok, mint például műanyag, karton vagy alumínium, például chipses dobozok esetén)
- Könnyűcsomagolások kerámiából, fából, parafából, textilszálakból, valamint biológiailag lebomló anyagokból (pl. gyümölcshálók, faládák, jutazsákok, kozmetikai téglék)

Mi NE kerüljön a sárga zsákokba, illetve kukákba?

NE kerüljön sárga kukába, illetve zsákba a fentiekől eltérő semmilyen műanyag, fém- és hasonló hulladék, például:

- Élelmiszertartó dobozok, műanyag edények, játékok, fogkefék, eldobható borotvák, vágódeszkák, CD-k, kávékapszulák
- Higiéniai cikkek, öngyújtók
- Szögek, csavarok, fém alkatrészek, alufóliák, iratvédő tasakok
- Nem üres csomagolások
- Műanyag csövek, padlóburkolatok
- Problémás anyagok, mint például festékek, festéktartályok (maradék tartalommal), gyógyszerek buborékcsoomagolásai vagy spray-k dobozai





Miért szűnt meg a műanyag és fémcsomagolások külön gyűjtése?

A szelektív hulladékkezelés műszaki háttere már annyira fejlett, hogy a műanyag- és fémcsomagolások gyűjtésének egyszerűsítésétől és egységesítésétől magasabb újrahasznosítási arány remélhető.

2. BETÉTDÍJ AZ ITALOS PALACKOKON ÉS DOBOZOKON

2025. január 1-jétől Ausztriában (a üvegpalackoknál alkalmazott visszaváltási rendszerek mellett) új betétdíjas és visszavételi rendszer is életbe lépett az italcsomagolásokra. Minden 0,1 és 3 liter közötti kiszerezésű PET palackra, valamint fém italos dobozra érvényes.

Az érintett palackokon és dobozokon szerepelnie kell az osztrák betétdíjlogónak (lásd a jobb oldali ábrát). Minden ilyen csomagolás megvásárlásakor – függetlenül attól, hogy boltban, büfében, italautomatából, online vagy házhoz szállítással veszik – 25 centes betétdíjat kell fizetni.

Csak azok a szórakozóhelyek, éttermek és büfék, ahonnan általában nem vihetők el az italcsomagolások, nem kötelesek az ott fogyasztott italokért betétdíjat szedni és ilyen díjat visszatéríteni.



Az osztrák betétdíjlogó dobozokon és palackokon.

A betétdíj visszatérítésére az üres palackok és italos dobozok visszavitelekor kerül sor a különböző értékesítő helyeken (üzletekben, szupermarketekben és hasonlóknban). A visszaváltás végezhető kézzel vagy automata segítségével is. Ha a visszaváltás kézzel történik (például pékségekben), az értékesítő hely csak a saját üzleti tevékenysége során szokásos eladási és töltési mennyiségek mértékében köteles visszavenni az italok csomagolásait.

1: Benne az árban: Betétdíj fizetése



2: Elfogyasztás és élvezés



A betétdíj hozzájárul
a zárt erőforrás-
körforgáshoz.



3: Nem szabad összenyomni!

5: Újrahasznosítás: A régiből új lesz



4: A betétdíj visszakapása





Megjegyzés: A betétdíj visszatérítésének előfeltétele, hogy az osztrák betétdíjlogó és a vonalkód (EAN-kód) jól felismerhető legyen. Visszavitelkor a palacknak vagy doboznak ezért üresnek, nem összenyomottnak kell lennie, és a csomagoláson a címkének jól olvashatóan kell szerepelnie. Ha a betétdíjlogó és a vonalkód jól felismerhető, a palack vagy doboz nem utasítható vissza visszavitelkor.

A külföldön vásárolt (osztrák betétdíjlogó nélküli) palackok és dobozok Ausztriában nem válthatók vissza, és sárga kukába vagy sárga zsákba helyezendők.

2025. január végéig átmeneti időszak áll fenn. A betétdíjlogó nélküli, egyszer használatos csomagolású italok 2025. december 31-ig betétdíj felszámítása nélkül értékesíthetők, amennyiben palackozásukra 2025. április 1. előtt került sor.

Az alábbi termékek nem betétdíjkötelesek:

- Italos kompozit kartonsomagolások (= Tetrapack)
- Tejek és tejkeverékek (higiéniai okokból), valamint szörpök, ecetek, olajak, tisztítószeresek, bébiételek és gyógyászati célú tápszerek stb. egyszer használatos palackjai és dobozai

Az egyszer használatos palackok és dobozok betétdíjrendszerének céljai:

- ✓ 2025-től 80 százalékos gyűjtési arányt kell elérni, 2027-re pedig a 90 százalékos gyűjtési cél is valósuljon meg.
- ✓ A műanyag és az alumínium értékes újrahasznosítási alapanyag. A betétdíjrendszerben végzett gyűjtés révén egy nagyon kevés szennyezett, értékes anyag áll rendelkezésre az újrahasznosítási folyamatokhoz.
- ✓ A betétdíjfizetés segít, hogy a felhasználók ne dobják el figyelmetlenül a környezetbe az egyszer használatos italcsomagolásokat.
- ✓ A betétdíjrendszer lehetővé teszi a csomagolások minőségi és értékes újrahasznosítását, így az újrahasznosított anyag felhasználható új műanyag palackok és alumíniumdobozok gyártására.

Források: www.oesterreich.gv.at; www.umwelt.graz.at; www.recycling-pfand.at

Recept



Medvehagymapesztó

HOZZÁVALÓK 4 ADAGHOZ

- 140 g medvehagyma
- 25 g fenyőmag
- 1 tk. só
- 1 tk. bors
- 250 ml olívaolaj
- 1 ek. reszelt parmezán vagy pecorino sajt

ELKÉSZÍTÉS:

A medvehagymát megmossuk, lerázzuk róla a vizet, a leveleket felaprítjuk, és egy lapos edény aljára rétegezzük.

A fenyőmagokat zsiradék nélkül serpenyőben enyhén megpírtjuk, utána késsel apróra vágjuk, hozzáadjuk a medvehagymához, és jól megsózzuk-borsozzuk.

Ezután hozzáadjuk az olívaolajat és a finomra reszelt parmezánt, és jól elkeverjük. Ha homogénebb pesztót szeretnénk kapni, botmixerrel vagy turmixgépben is átprésíthetjük a masszát.

Végezetül töltjük tiszta, forró vízzel kiöblített befőttesüvegbe, és állagától függően adjunk hozzá még egy kis olajat.

Recept: www.gutekueche.at

ELÉRHETŐSÉGEK



BURGENLAND

Robert-Graf-Platz 1
7000 Eisenstadt
T 05/90907-3140
F 05/90907-3115
E marlene.wiedenhofer@wkbgl.at
<http://www.wko.at/branchen/b/gewerbe-handwerk/personenberatung-betreuung/start.html>



KARINTIA

Europaplatz 1
9021 Klagenfurt am Wörthersee
T 05 90 90 4 160
F 05 90 904 164
E innungsgruppe7@wkk.or.at
<http://wko.at/ktn/personenbetreuung>



ALSÓ-AUSZTRIA

Wirtschaftskammer-Platz 1
3100 St. Pölten
T +43 2742 851-19190
F +43 2742 851-19199
E dienstleister.gesundheit@wknoe.at
<http://www.wko.at/noe/personenberatung-personenbetreuung>



FELSŐ-AUSZTRIA

Hessenplatz 3
4020 Linz
T 05/90909-4145
F 05/90909-4149
E pb@wkoee.at
<http://wko.at/ooe/personenberatung-betreuung>



SALZBURG

Julius-Raab-Platz 1
5027 Salzburg
T 0662 8888 279
F 0662 8888 679279
E personenbetreuung@wks.at
<http://wko.at/sbg/lbundpb>



STÁJERORSZÁG

Körblergasse 111-113
8010 Graz
T 0316/601-530
F 0316/601-424
E dienstleister@wksmk.at
<http://www.betreuung-stmk.at>



TIROL

Wilhelm-Greil-Straße 7
6020 Innsbruck
T 05 90 90 5-1284
F 05 90 90 5-51284
E personenbetreuung@wktirol.at
<http://www.personenberatung-personenbetreuung.at>



VORARLBERG

Wichnergasse 9
6800 Feldkirch
T 05522/305-279
F 05522/305-143
E Beratung@wkv.at
<http://www.wkv.at/betreuung>



BÉCS

Straße der Wiener Wirtschaft 1
1020 Wien
T +43 1 514 50 2302
F 01 514 50 92302
E personenberatung@wkw.at
<http://www.wko.at/wien/personenberatung>



IMPRESSZUM

Kiadó és médiatulajdonos: Osztrák Kereskedelmi Kamara,
Személyi Tanácsadási és Gondozási Szakmai Szövetség
Wiedner Hauptstraße 63, 1045 Wien (Bécs)
Szöveg: Dr. Wolfgang Wildner
Tervezte: DI (FH) Irene Fauland, kreativnetzwerk.at
Fordította: translingua KERN Austria GmbH
Nyomtatta: Druckhaus Thalerhof GesmbH
Fényképek: Adobe Stock & Pexels.com



www.daheimbetreut.at

Vorarlberg